**Online Supplementary Materials**

**Supplement 1**

Language ability test description and coding

**Semantic verbal fluency tasks.** Two semantic verbal fluency tasks were administered using E-Prime (Psychology Software Tools, version 3.0), an English version and a Spanish version. Verbal fluency tasks are well-established as measures of verbal language ability in bilingualism and neuropsychology research (e.g., Friesen, Luo, Luk, & Bialystok, 2015; McDowd,et al., 2011; Santilli et al., 2021). They index word retrieval efficiency under time pressure and are related to executive functioning (e.g., Friesen, Luo, Luk, & Bialystok, 2015; McDowd,et al., 2011). For the two verbal fluency tasks, participants were presented with a category on a computer screen and were given 30 seconds to name as many items as they could that belonged to the category. At the end of the 30 seconds, participants heard a tone that signaled the category was finished. Participants were instructed to avoid saying brand or proper names (e.g., *Toyota Rav4* for a vehicle category) and to avoid saying variations of the same name (e.g., *sofa* and *couch* for a furniture category).

The tasks began with a practice category, naming vehicles, while an experimenter was present. Following practice, the experimenter left the room and participants completed the task. Each task presented 4 categories to participants: English – animals, clothing, furniture, fruit; Spanish – body parts, colors, instruments, vegetables. Responses were audio-recorded and later coded for accuracy by native or near-native speakers of English and Spanish. Following standard coding procedures for verbal fluency (e.g., Santilli et al., 2019; Spreen & Strauss, 1991), repeated words, proper/brand names, and words belonging to the same lemma were not counted. Each word was assigned a 1 if it fit within the category or 0 if it did not fit within the category, or if it was a variation of an already-named item (e.g., *sofa* said first would receive 1 point and *couch* said later in the category would receive 0). There is no maximum score on these verbal fluency tests. Any questions about items on the tasks were discussed and resolved with the sole author of the paper.

**MELICET English language knowledge test.** A 50-question subtest of the Michigan English Language Institute College Entrance Test (MELICET) was administered on a computer in Microsoft Word. Participants were seated at a table and shown the document on the computer by the experimenter. The experimenter then left the room and the participant completed the test. The test was presented in multiple-choice format with drop-down menus. During coding, responses were automatically coded as correct or incorrect with macros and assigned 1 or 0 points, respectively. The maximum possible score is 50. For similar procedures with this subtest, see Grey and Van Hell (2017) and Tanner and Van Hell (2014).

**DELE Spanish language knowledge test.** A 50-question adapted subtest of the Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) was administered on a computer in Microsoft Word. Participants were seated at a table and shown the document on the computer by the experimenter. The experimenter then left the room and the participant completed the test. The test was presented in multiple-choice format with drop-down menus. During coding, responses were automatically coded as correct or incorrect with macros and assigned 1 or 0 points, respectively. The maximum possible score is 50. For similar procedures with related subtests, see Grey and Van Hell (2017).

**References**

Friesen, D. C., Luo, L., Luk, G., & Bialystok, E. (2015). Proficiency and control in verbal fluency performance across the lifespan for monolinguals and bilinguals. *Language, Cognition and Neuroscience, 30,* 238–250.

McDowd, J., Hoffman, L., Rozek, E., Lyons, K. E., Pahwa, R., Burns, J., & Kemper, S. (2011). Understanding verbal fluency in healthy aging, Alzheimer’s disease, and Parkinson’s disease. *Neuropsychology, 25*, 210–225.

Santilli, M., Vilas, M. G., Mikulan, E., Caro, M. M., Muñoz, E., Sedeño, L., ... & García, A. M. (2019). Bilingual memory, to the extreme: Lexical processing in simultaneous interpreters. *Bilingualism: Language and Cognition*, *22*(2), 331-348.

**Supplement 2**

Sentence Stimuli

Items marked with † are from Osterhout and Nicol (1999).

Target items are signaled by bold text. Note that the final experimental item in each sentence represents a combined semantic + verb tense error that is not discussed in this paper.

English Experimental Sentences

†The cats won’t **eat/eating/bake/baking** the food that Mary gives them.

†The astronomer’s argument might **prove/proving/shout/shouting** that there are three canals on the moon.

†In case of a break-in, the alarm system will **warn/warning/swear/swearing** that there is an intruder.

†The new species of orchid will **grow/growing/sing/singing** in tropical regions.

†This expensive ointment will **cure/curing/loathe/loathing** all known forms of skin disease.

†This old electric blender doesn’t **crush/crushing/own/owning** ice cubes anymore.

†This exotic spice may **add/adding/seek/seeking** the oriental flavor that John enjoys.

†The new fighter plane can **fly/flying/walk/walking** faster than anyone had expected.

†The boxes in the attic may still **hold/holding/find/finding** many old photographs and souvenirs.

†The test of reasoning might **fail/failing/hate/hating** to discriminate among students.

†The puppy seems to **like/liking/call/calling** to sleep a lot during the day.

†The cowboy always gives his horse a chance to **drink/drinking/fish/fishing** from the stream.

†Billy bumped his bicycle, causing it to **fall/falling/sneeze/sneezing** into the street.

†The therapist hoped that the new drug would **calm/calming/clean/cleaning** the patient who was so anxious.

†The new software package will **print/printing/glue/gluing** very elaborate pictures.

†The publisher hoped that the textbook would **draw/drawing/hear/hearing** students with a variety of interests.

†Mary knew that the food at the hotel would **cost/costing/fight/fighting** too much.

†The hikers noticed that the boulder seemed to **rest/resting/live/living** precariously on the mountain.

†At the aquarium, there are otters that **swim/swimming/fly/flying** and do tricks for the crowds.

†Every day at three, the newspapers should **land/landing/dance/dancing** on the porch out front.

†The tree in the backyard can’t **sprout/sprouting/sell/selling** new buds in this weather.

†Most physicians believe that the new drugs can **prevent/preventing/study/studying** many forms of disease.

†The composer agreed that his music should **enchant/enchanting/question/questioning** the public.

†The repairman thinks that the leaky tub might **bother/bothering/ask/asking** the tenants downstairs.

†This rare herb can **heal/healing/count/counting** the pains in your back.

†The farmhouse is so old that it **scares/scaring/writes/writing** the neighbors.

†The teacher said our report must not **last/lasting/cry/crying** for more than ten minutes.

†In the nation’s landfills, chemicals of different sorts may **mix/mixing/hope/hoping** to create lethal substances.

†The simulated accident might **frighten/frightening/ignore/ignoring** the children enough so that they will wear their bike helmets.

†The plumber said that the leaking water might **seep/seeping/speak/speaking** out from behind the refrigerator.

†The fingerprints on the gun could **prove/proving/judge/judging** that the defendant is innocent.

†The beavers in the pond sometimes **chew/chewing/melt/melting** the garden hose.

†Critics say that the rap songs might **tend/tending/learn/learning** to lead young people astray.

†The new brand of toothpaste could **help/helping/beg/begging** to provide protection against disease.

†Those small spiders would often **spin/spinning/burn/burning** beautiful webs.

†The pacifier we bought in Japan will **soothe/soothing/drop/dropping** the cranky baby.

†The skyscraper being built by the city would **block/blocking/send/sending** out the sunlight.

†These grapevines don’t **grow/growing/jog/jogging** well in sandy regions.

†At the end of the day, the dog always **waits/waiting/peaks/peaking** in the driveway.

†The circus elephants get on their hind legs and **stand/standing/chirp/chirping**, which impresses the audience.

†Simple vegetable oil is used to **fry/frying/plow/plowing** the vegetables.

†The black widow spider likes to **hide/hiding/sigh/sighing** in dark places.

†Fountain pens shouldn’t be used to **sketch/sketching/dust/dusting** since they were designed only for writing.

†It was hard to get the infant to **smile/smiling/vote/voting** for the photographer.

†The defendant’s account of the incident didn’t **match/matching/paste/pasting** the one given by the codefendant.

†The movers didn’t think that the piano would **weigh/weighing/cough/coughing** as much as it did.

†Susan was worried that her kitten would **scratch/scratching/lift/lifting** the young child.

†The peregrine falcon chicks always **chirp/chirping/staple/stapling** until the father brings food.

†The general admits that the missile might **explode/exploding/call/calling** before leaving the area.

†The assistant was told that the alibi would **prevent/preventing/consider/considering** an indictment.

†My grandfather’s habit of chasing geese might **shock/shocking/stab/stabbing** you, but he’s quite normal otherwise.

†People hope that the sculpture will **inspire/inspiring/invent/inventing** new forms of artistic expression.

†So many bugs live in the garden, they must **eat/eating/buy/buying** lots of lettuce every minute.

†The booklet says that the contraceptive will **fail/failing/complain/complaining** if used too sparingly.

†My brother bet that this spider could **climb/climbing/type/typing** faster than you could.

†The baby’s teeth are so sore that the pacifier might **hurt/hurting/cheat/cheating** her too much.

†The supervisor’s report found that the factory should **train/training/hug/hugging** workers more thoroughly.

†One kangaroo at the San Diego zoo would sometimes **sit/sitting/write/writing** all day.

†The portrait of Uncle Henry doesn’t **look/looking/sing/singing** like him.

†The new heater in the maid’s room should **dry/drying/find/finding** the laundry.

†The strawberry beds might **tempt/tempting/sneeze/sneezing** rabbits and other animals.

†The colors in the sweater should not **fade/fading/walk/walking** when the sweater is washed.

†The new chemical additive may **tend/tending/desire/desiring** to lower the freezing point of water.

†The sea lions can **bask/basking/edit/editing** on the beach all day.

†The security camera at the bank will now **take/taking/trip/tripping** photographs of everyone.

†The bull that escaped could **smash/smashing/send/sending** the wooden fence around the meadow.

†The award winning play will **run/running/leap/leaping** for several more months.

†The couple’s newborn baby **sneezes/sneezing/types/typing** so much that they took her to the doctor.

†The hiker used his last match to **start/starting/tie/tying** the fire.

†Where the road **forks/forking/believes/believing**, we couldn’t figure out which way to go.

†Bob’s rubber raft **hit/hitting/loves/loving** a rock, which punctured it.

†After Jane’s accident, she found it difficult to **drive/driving/boil/boiling** for several months.

†The pet cats will soon **eat/eating/describe/describing** their evening meal.

†The raging bull will **charge/charging/whistle/whistling** at the man.

†The new romance novel should **sell/selling/leak/leaking** in every store this year.

†Allison used a hammer to **break/breaking/kiss/kissing** the small lock.

The giraffes always **eat/eating/write/writing** apples off the orchard trees.

†The powerful magnet will **pull/pulling/learn/learning** defective parts from the assembly line.

†The lever on the basement wall does not **shut/shutting/lift/lifting** off the power supply.

†The newly planted grass will **grow/growing/swim/swimming** quite a bit during the next year.

†The hidden door will **open/opening/cook/cooking** when the secret code is spoken.

†A new computer will **last/lasting/paint/painting** for many years.

†The local beers in Seattle will **satisfy/satisfying/trip/tripping** every beer drinker.

†The red ants in Arizona will **bite/biting/wash/washing** you if you are not careful.

†The new crop of corn should **feed/feeding/scrape/scraping** everyone in the state.

†The noisy ducks will soon **fly/flying/skip/skipping** away from the lake.

William thought that he would **fit/fitting/bark/barking** right in with the crowd at the reception.

The fancy French clock doesn’t **tell/telling/educate/educating** the time during power failures.

We hoped that the news of the award would **cheer/cheering/juggle/juggling** up the depressed student.

The new detergent is supposed to **clean/cleaning/interview/interviewing** the floors with ease.

The dog will **bark/barking/sketch/sketching** in the kitchen during dinner.

All guards will **block/blocking/chirp/chirping** the entrance of the airport.

The dog will **smell/smelling/write/writing** something strange in the elevator.

The campfires **emanate/emanating/interpret/interpreting** smoke if left over night.

The man will **guard/guarding/meow/meowing** the statue in the museum.

The secretary will **knock/knocking/nest/nesting** very softly on the window.

The egg will **boil/boiling/prove/proving** for a couple of minutes.

The security system will **lock/locking/sneeze/sneezing** the doors of the shop.

The computer program could **count/counting/cuddle/cuddling** the houses of the town.

The ball will **bounce/bouncing/swim/swimming** on the court.

The android will **calculate/calculating/smell/smelling** the answer to the equation.

The horses **cross/crossing/print/printing** the small river very fast.

The rainbow will **exhibit/exhibiting/argue/arguing** a variety of colors.

The lions will **attack/attacking/bless/blessing** the zebras on the prairie in southern Africa.

The soldiers will **fly/flying/sprout/sprouting** in a big green airplane.

The rabbit will **hop/hopping/apologize/apologizing** through the forest.

The daughter will **push/pushing/fade/fading** the boat in the lake.

The ducks can **eat/eating/email/emailing** the old bread.

The duke will **sell/selling/boil/boiling** his castle in France.

The owls will **hunt/hunting/decorate/decorating** the mice at dusk and dawn.

The garden will **produce/producing/embarrass/embarrassing** fresh herbs and vegetables.

The shiny bait will **attract/attracting/joke/joking** fish in the river.

The amusement park might **draw/drawing/hug/hugging** lots of tourists.

The pigeons always **search/searching/laugh/laughing** for food in the street.

The library might **open/opening/harass/harassing** early on the weekend.

The bees will **pollinate/pollinating/drum/drumming** the flowers in the garden.

The girls will **lead/leading/seep/seeping** the man onto the bus.

The visitors **spend/spending/explode/exploding** too much money in the market.

The university will **close/closing/hammer/hammering** for spring break.

The train will **arrive/arriving/milk/milking** at the station every half hour.

The salmon will **migrate/migrating/fax/faxing** from the ocean to the river beds.

The moon will **shine/shining/cough/coughing** bright in the night sky.

The snail will **move/moving/preach/preaching** slowly across the front porch.

The painting might **amuse/amusing/boil/boiling** the museum attendees.

The water will **flow/flowing/cry/crying** freely from the spout.

The spider will **crawl/crawling/chop/chopping** across the ceiling.

The tornado will **lift/lifting/dress/dressing** the house off the ground.

The cows always **graze/grazing/lecture/lecturing** on the grass in the meadow.

The ants will **crawl/crawling/educate/educating** in between the sidewalk cracks.

The chimpanzees will **develop/developing/bake/baking** advanced communication skills.

The chipmunk will **leap/leaping/explain/explaining** through the trailway path.

The little pony will **gallop/galloping/phone/phoning** over the short fence.

The snake will **slither/slithering/paddle/paddling** through the grass.

The trade agreement will **reduce/reducing/smile/smiling** tariffs for everyone.

The moon will **shine/shining/yodel/yodeling** in the night sky.

The grasshopper can **jump/jumping/read/reading** through the air.

The eagles will always **soar/soaring/bake/baking** through the mountain valley.

The alarm will **sound/sounding/wash/washing** if you open the door.

The coffee will **taste/tasting/play/playing** bitter without sweetener.

The plaintiff will **testify/testifying/snow/snowing** in court tomorrow.

My cat will **scratch/scratching/polish/polishing** the furniture when I am not home.

The mountains always **look/looking/mop/mopping** majestic from the valley.

The cartoons might **distract/distracting/sprinkle/sprinkling** the children from their homework.

The cable will **connect/connecting/cough/coughing** the printer to the computer.

The phone will **ring/ringing/cook/cooking** loudly if the volume is turned up.

The horror movie might **frighten/frightening/sew/sewing** the young kids.

The turkey will **gobble/gobbling/invest/investing** at the farmer.

The temperature will **increase/increasing/chop/chopping** significantly due to the greenhouse effect.

The lightbulb will **emit/emitting/surf/surfing** a fluorescent color.

Tigers will always **hunt/hunting/paint/painting** smaller prey in the jungle.

A ghost will **haunt/haunting/gamble/gambling** the old castle in France.

The ring will **fit/fitting/yawn/yawning** perfectly once it has been sized at the jeweler.

The paint will **dry/drying/cook/cooking** slowly without the fan.

The committee will **conduct/conducting/meow/meowing** an investigation into the matter.

The goats will **roam/roaming/describe/describing** the fields.

The mail carrier will **deliver/delivering/chew/chewing** the package to the residence.

The chefs will **compete/competing/edit/editing** to win the cooking contest.

The plant will **grow/growing/judge/judging** large with regular rain.

The furnace will **heat/heating/hijack/hijacking** the entire apartment building.

The insects will **infest/infesting/read/reading** the house.

English Filler Sentences

The map of the winding creek was very detailed.

The problem with the complicated program was finally resolved.

The medication for the serious virus was very expensive.

The manual for the copy machine was really long and complicated.

The memo about the company’s profit was sent today.

The ship with the distinctive flag was attacked by the pirates.

The frame around the family photograph was made from solid brass.

The lecture about the ancient Latin text was well attended.

The corporation with the large office was trying to increase its profits.

The speech about the distant galaxy was very long and boring.

The programmer of the software update was coding all night yesterday.

The writer of the bestselling novel was suffering from writer’s block.

The cocktail with the pink umbrella was really tasty and sweet.

The barber with the green comb was in a good mood.

The woodworker with the rocking chair was also building a bookshelf.

The mechanic for the repair shop was late to work yesterday.

The researcher with the amazing discovery was a chemistry professor.

The volunteer in the African village was returning to the United States.

The threat of the enemy attack was made public yesterday.

The speaker at the crowded meeting was very tall.

The athlete at the Olympic event was in excellent shape.

The firefighter outside the apartment building was very brave.

The runner in the long race was a great athlete.

The executive with the corporate contract was calling a client.

The senator in the news report was running for re-election.

The soldier in the furious battle was badly injured.

The professor of the physics class was very intelligent.

The engineer at the power plant was responsible for safety.

The courier with the diplomat’s message was learning French.

The composer of the modern opera was signing autographs.

The telegram about my European vacation was being sent.

The advertisement for the hair salon is in the newspaper.

The office with the new computer is going bankrupt.

The website for the city building is loading slowly.

The mirror with the large crack is really shiny.

The key to the wooden cabinet is really rusty.

The door to the corner office is always squeaky.

The campaign against the government policy is very negative.

The brochure about the new hotel is on my desk.

The book about the ancient war is 300 pages long.

The pilot of the new airplane is sleep deprived.

The babysitter for the large family is paid an hourly rate.

The diver with the seashell is wearing flippers.

The climber with the red harness is a vegetarian.

The worker with the heavy hammer is really lazy.

The sailor with the peacekeeping force is a real hero.

The representative for the new union is a persuasive speaker.

The musician with the expensive guitar is on tour.

The priest for the rural church is a friendly person.

The manager with the important announcement is a poor speaker.

The editor of the history book is very critical.

The actor from the blockbuster movie is writing a script.

The teacher with the special certificate is loved by everyone.

The actress in the Broadway musical is a beautiful singer.

The commander of the big platoon is a great leader.

The judge for the recent trial is writing a book.

The employee with the prestigious degree is very productive.

The director of the upcoming movie is fashionably dressed.

The painter of the beautiful portrait is a perfectionist.

The architect for the new building is very creative.

The dancer in the Broadway show is really graceful.

The chef with the tasty recipe is a celebrity.

The farmer with the corn field is planting seeds.

The lawyer with the sports car is really wealthy.

The chemist with the test tube is highly educated.

The reporter with the leather briefcase is writing a story.

The waiter with the hot dish is working hard.

The baby with the fun toy is smiling and laughing.

The psychologist with the important finding is getting tenure.

The journalist with the digital recorder is a good writer.

The producer of the Hollywood film is really arrogant.

The vase with the beautiful rose is Italian porcelain.

The politician at the fundraising meeting is a Democrat.

The consultant for the growing firm was giving a lecture.

The demonstrator at the political rally was shouting passionately.

The janitor with the rusty key was drinking coffee.

The tape of the spy’s conversation was destroyed yesterday.

The thief with the diamond bracelet was arrested yesterday.

The owner of the Italian restaurant was at work all night.

The myth about the Scottish castle was told by a historian.

Spanish Experimental Sentences

El perro no quiere **comer/comiendo/bailar/bailando** la comida que Mario le dio.

El argumento del abogado a lo mejor va a **probar/probando/comer/comiendo** que Maria asesinó a Pedro.

En caso de un incendio, el sistema de alarma nos va a **avisar/avisando/saludar/saludando** a evacuar.

Este árbol va a **crecer/creciendo/vender/vendiendo** en el jardín botánico.

La crema cara va a **curar/curando/construir/construyendo** las quemaduras.

Este tostador viejo ya no va a **tostar/tostando/aprender/aprendiendo** el pan bien.

Esta especia exótica puede **agregar/agregando/posponer/posponiendo** el sabor oriental que goza John.

El avión puede **volar/volando/limpiar/limpiando** más rápido de lo que el ingeniero esperaba.

Las cajas en la cajuela están allí para **organizar/organizando/sufrir/sufriendo** las cosas.

La prueba de razonamiento no va a **discriminar/discriminando/caminar/caminando** la habilidad de los estudiantes.

Al perro le gusta **ladrar/ladrando/votar/votando** durante el día.

El caballero siempre da a su caballo la oportunidad de **tomar/tomando/pintar/pintando** del río.

Mario golpeó a su bicicleta causándola **tirar/tirando/cantar/cantando** por el suelo.

Reinaldo tiró la pelota hacia el hombre para **causar/causando/encantar/encantando** una pelea.

El doctor esperaba que la nueva droga iba a **calmar/calmando/besar/besando** al paciente.

El autor esperaba que su libro iba a **ser/siendo/gustar/gustando** exitoso en México.

Arnaldo pensó que iba a **asimilar/asimilando/ladrar/ladrando** con el resto del grupo si se disfrazara.

María supo que la comida en la tienda le iba a **costar/costando/enseñar/enseñando** demasiado dinero.

Los aventureros observaron que el gato quiso **sentar/sentando/llover/lloviendo** de manera relajado.

En el zoológico hay peces que pueden **nadar/nadando/hablar/hablando** para entretener a la gente.

Mañana, el paquete va a **llegar/llegando/ocurrir/ocurriendo** en la casa.

Manuela va a **usar/usando/suceder/sucediendo** aceite para freír el huevo.

Silvio va a **prevenir/previniendo/nevar/nevando** los accidentes domésticos.

El artista cree que el concierto le va a **encantar/encantando/enunciar/enunciando** a la audiencia.

Pedro cree que sus mascotas van a **molestar/molestando/envolver/envolviendo** a los vecinos.

Esta hierba puede **curar/curando/bailar/bailando** la tos rápidamente.

Este hotel es tan viejo que va a **asustar/asustando/escoger/escogiendo** a mis hijos.

El profesor nos dijo que debemos **presentar/presentando/ladrar/ladrando** por cinco minutos.

El pintor va a **mezclar/mezclando/maullar/maullando** la pintura roja con la pintura blanca.

El chico debe **cruzar/cruzando/llover/lloviendo** la calle con cuidado.

Diego dijo que el lavabo va a **quebrar/quebrando/beber/bebiendo** a causa del pelo adentro.

A Nona le gusta **andar/andando/mugir/mugiendo** por la calle.

A Lola le gusta **masticar/masticando/ronronear/ronroneando** chicle después de comer.

A Nico le gusta **leer/leyendo/lloviznar/lloviznando** por la mañana.

El padre dijo a su hijo que la música va a **influir/influyendo/charlar/charlando** en su vida.

Los aviones van a **chocar/chocando/enfermar/enfermando** si no siguen la ruta.

Las arañas le van a **morder/mordiendo/citar/citando** mientras está durmiendo.

La medicina va a **tranquilizar/tranquilizando/cocinar/cocinando** al hombre.

Las cortinas van a **bloquear/bloqueando/armar/armando** al sol.

Esta planta no va a **crecer/creciendo/cantar/cantando** ya que hace frío.

El esposo siempre va a **esperar/esperando/graznar/graznando** a su esposa en la casa.

Los peces van a **nadar/nadando/caminar/caminando** en el mar.

Los animales tienen que **parar/parando/estudiar/estudiando** por todo el día.

El cocinero usa aceite para **freír/friendo/temer/temiendo** el pollo.

Los niños van a **esconder/escondiendo/gluglutear/glugluteando** bajo el colchón.

Los ratones van a **comer/comiendo/platicar/platicando** lo que encuentran en la basura.

Los caballos deben **tomar/tomando/discutir/discutiendo** mucha agua.

La chica va a **dar/dando/piar/piando** la revista a Lola.

Los transportistas no querían **pesar/pesando/gruñir/gruñendo** el piano.

Susana tenía miedo de que su gato iba a **raspar/raspando/volar/volando** a su hijo.

A las aves les gusta **piar/piando/deshacer/deshaciendo** por la mañana.

Las bombas van a **explotar/explotando/charlar/charlando** en la isla.

La vacuna debe **prevenir/previniendo/marchar/marchando** a la gripa.

La explosión va a **conmocionar/conmocionando/someter/sometiendo** a la gente.

Los estudiantes van a **pintar/pintando/ladrar/ladrando** por dos horas.

Los insectos van a **buscar/buscando/convalidar/convalidando** toda la fruta que deje en el mesón.

El libro dice que el aparato va a **fallar/fallando/enviar/enviando** si no la usa bien.

Los aviones van a **ascender/ascendiendo/llorar/llorando** el cielo.

El dulce va a **dañar/dañando/temblar/temblando** a los dientes de la niña.

El programa va a **exponer/exponiendo/vestir/vistiendo** la realidad de esa cultura.

El perrito quería **lamer/lamiendo/implicar/implicando** a su dueño.

Las botellas van a **congelar/congelando/bailar/bailando** si están afuera.

Al lagarto le gusta **correr/corriendo/reir/riendo** por la mañana.

Las huellas dactilares van a **probar/probando/correr/corriendo** que Mario asesinó a Carla.

Marco tiene que **cargar/cargando/oscurecer/oscureciendo** las maletas en el aeropuerto.

El equipaje no va a **caber/cabiendo/naufragar/naufragando** en la cajuela.

Las botellas van a **caer/cayendo/aplaudir/aplaudiendo** durante el terremoto.

La sopa va a **calentar/calentando/ganar/ganando** en la estufa.

A Pepe le gusta **caminar/caminando/acarrear/acarreando** por la calle.

El refrigerador va a **explotar/explotando/vomitar/vomitando** si no funciona.

El veterinario quiere **comprender/comprendiendo/lactar/lactando** por qué murió el pájaro.

Los zapatos no van a **quedar/quedando/cocinar/cocinando** bien.

Las flores no van a **florecer/floreciendo/estudiar/estudiando** en la zanja.

El perro siempre va a **esperar/esperando/gritar/gritando** a Ramona en el jardín.

La pasta dental va a **prevenir/previniendo/asustar/asustando** las caries.

El aparato va a **grabar/grabando/charlar/charlando** la voz de la cantante.

El vino va a **envejecer/envejeciendo/celebrar/celebrando** con el tiempo.

El teléfono va a **sonar/sonando/entrar/entrando** cuando llamará la abuela.

El gorro va a **proteger/protegiendo/montar/montando** la piel de la cara de Diego.

El traje se va a **mejorar/mejorando/quejar/quejando** la apariencia del hombre.

El veliz de Pablo va a **mojar/mojando/negociar/negociando** si él lo arrastra mientras está lloviendo.

La pintura va a **secar/secando/ensayar/ensayando** mientras el pintor espera.

El lápiz no funciona para **escribir/escribiendo/morder/mordiendo** porque ya no tiene plomo.

La hoja se va a **rasgar/rasgando/felicitar/felicitando** si se moja.

El fin de semana va a **terminar/terminando/empaquetar/empaquetando** con una fiesta para Janét.

La fiesta va a **entretener/entreteniendo/brindar/brindando** a los niños del vecindario.

La carpa se va a **derrumbar/derrumbando/acostar/acostando** si hay un viento fuerte.

El gato se va a **esconder/escondiendo/marchar/marchando** bajo el sofá.

La enfermera va a **depender/dependiendo/hervir/hirviendo** de sus colegas cuando hay una emergencia.

La chita va a **correr/corriendo/abrazar/abrazando** por la selva.

El robot se va a **construir/construyendo/emborrachar/emborrachando** el coche en la línea de ensamble.

El pez se va a **sumergir/sumergiendo/enojar/enojando** bajo el agua.

El tiburón va a **seguir/siguiendo/adjudicar/adjudicando** los peces.

El mono va a **romper/rompiendo/entrevistar/entrevistando** la rama del árbol con su mano.

El burro va a **transportar/transportando/desterrar/desterrando** los productos al mercado.

El zoológico va a **presentar/presentando/preciar/preciando** al tigre en mayo.

La herida de John va a **doler/doliendo/lanzar/lanzando** mucho después de que se pone la medicina.

La peluca se va a **desintegrar/desintegrando/resfriar/resfriando** con tiempo.

El coyote va a **capturar/capturando/conjugar/conjugando** la presa.

La entrevista va a **durar/durando/argumentar/argumentando** tres horas.

La televisión va a **encender/encendiendo/maldecir/maldiciendo** con el mando a distancia.

El vaso se va a **romper/rompiendo/partir/partiendo** después de que el niño lo tira.

La cobija va a **tapar/tapando/diseñar/diseñando** la cama.

La credencial va a **identificar/identificando/silbar/silbando** al doctor.

El perrito se va a **enfermar/enfermando/robar/robando** si no tiene la medicina apropiada.

Los pendientes van a **adornar/adornando/trocar/trocando** las orejas de la princesa.

El portavoz del grupo va a **comunicar/comunicando/lamer/lamiendo** el mensaje.

El té va a **calmar/calmando/encarcelar/encarcelando** la tos.

Los anteojos van a **ayudar/ayudando/denigrar/denigrando** a la vieja.

El calefactor va a **mantener/manteniendo/enflaquecer/enflaqueciendo** la temperatura adentro de la casa.

La pantalla puede **mostrar/mostrando/disculpar/disculpando** al texto.

La fé de Lisa va a **bajar/bajando/almorzar/almorzando** después de la guerra.

La almohada se va a **ablandar/ablandando/deber/debiendo** con el tiempo.

La pantalla se va a **iluminar/iluminando/patinar/patinando** durante la clase.

La puerta se va a **cerrar/cerrando/viajar/viajando** con el viento.

El ejército va a **trabajar/trabajando/ensombrecer/ensombreciendo** en Iraq.

El arte va a **expresar/expresando/andar/andando** el sentimiento común de la población oprimida.

El caballo tiene que **habitar/habitando/intrigar/intrigando** el establo.

El banco va a **perder/perdiendo/relajarse/relajándose** el dinero.

La oficina legal va a **notificar/notificando/tartamudear/tartamudeando** a Toña sobre la fecha del juicio.

El elefante se va a **crecer/creciendo/afeitar/afeitando** durante el verano.

El camión va a **recoger/recogiendo/afanar/afanando** a los alumnos.

El video va a **guiar/guiando/luchar/luchando** cómo la costurera coserá.

El anillo va a **apretar/apretando/lamer/lamiendo** al dedo.

Si hay violencia, hay que **huir/huyendo/desvestir/desvistiendo** del país.

La escuela va a **posponer/posponiendo/duchar/duchando** el partido de fútbol.

Los zapatos le van a **doler/doliendo/buscar/buscando** al bailarín.

La nueva medicina puede **inducir/induciendo/reír/riendo** el sueño.

Para la fiesta, las hermanas van a **invitar/invitando/nevar/nevando** a todos.

La sirvienta va a **lavar/lavando/ladrar/ladrando** las sábanas.

La oficina dental va a **llamar/llamando/ensayar/ensayando** por teléfono.

La radio va a **transmitir/transmitiendo/charlar/charlando** el programa.

La empresaria va a **llevar/llevando/encender/encendiendo** a su hijo al trabajo.

La mujer se va a **lastimar/lastimando/ocurrir/ocurriendo** en la bicicleta.

La recepcionista va a **apuntar/apuntando/nevar/nevando** el mensaje.

El edificio va a **costar/costando/introducir/introduciendo** un millón de pesos.

El hospital va a **necesitar/necesitando/chillar/chillando** más enfermeras.

El cajero automático se va a **equivocar/equivocando/asentar/asentando** en el cálculo del dinero.

La ley va a **decidir/decidiendo/descongelar/descongelando** qué la corte puede adjudicar.

El vestido va a **quedar/quedando/desalojar/desalojando** bien en la dama.

El fantasma va a **atemorizar/atemorizando/bordar/bordando** al niño.

El examen va a **enfadar/enfadando/desembarcar/desembarcando** a los estudiantes.

Los comerciales van a **desacreditar/desacreditando/consentir/consintiendo** al político.

La computadora va a **hacer/haciendo/driblar/driblando** el trabajo de Valeria más fácil.

La carpeta va a **contener/conteniendo/divertir/divirtiendo** información importante.

El mapa va a **revelar/revelando/vacunar/vacunando** la posición del tesoro.

Al pájaro le gusta **cantar/cantando/subvenir/subviniendo** por la mañana.

En la cocina Elena va a **encontrar/encontrando/surcar/surcando** los cuchillos.

El autor va a **titular/titulando/graznar/graznando** su libro después de que lo termine.

La iglesia se va a **poblar/poblando/cegar/cegando** con cristianos.

El calendario va a **mantener/manteniendo/timar/timando** el horario.

La tasa va a **estar/estando/torturar/torturando** llena de café.

La llave puede **abrir/abriendo/extender/extendiendo** la puerta.

El pueblo va a **seguir/siguiendo/dormir/durmiendo** las tradiciones culturales.

La clase va a **durar/durando/pinchar/pinchando** dos horas.

La cola de la serpiente va a **vibrar/vibrando/untar/untando** antes de que muerda.

El perro va a **sobrevivir/sobreviviendo/pilotar/pilotando** su dueño.

El corazón de la mascota va a **pulsar/pulsando/ornar/ornando** cuando tiene miedo.

El documento va a **detallar/detallando/rezar/rezando** las noticias malas.

Ya que ella termina su proyecto va a **celebrar/celebrando/mamar/mamando** con sus amigas.

Spanish Filler Sentences

Harry trabaja todos los días en la fábrica.

Susana y Luisa toman café en la mañana.

Rebeca trabaja en la panadería en la esquina.

La abuela de Manuela, Maria, cocina muy bien la sopa.

En Cuba, Rolando come muchas frutas que venden en la calle.

En el sótano, el gato sigue el ratón.

Mi hermana saca buenas notas siempre.

Julio estudia mucho en la biblioteca durante la semana.

En España, todo el mundo baila al tango.

Catarina corre en el parque en la tarde.

Ella va al supermercado cada fin de semana.

Nosotros visitamos el sur del país a menudo.

Los humos de la fábrica contaminan el aire.

En el pueblo antiguo, ellos construyen una iglesia nueva.

Ella no usa una computadora mucho.

La mujer limpia la casa de su hermana.

Marta y yo cenamos juntos en el restaurante.

Margarita se lava los dientes tres veces al día.

Mi mamá prepara la comida ahora.

Julio tiene tres primas que viven en otros lugares.

La familia Torres viaja muchísimo durante el verano.

Carlos habla con su novia cada día.

Muchas personas luchan para sus derechos.

Los niños descansan después del juego.

El hombre te dejó en paz ayer.

Mi tía siempre dice que yo soy guapa.

Toda la familia cree en Dios.

Dos libras de queso cuestan tres dólares.

Las reuniones típicamente comienzan con una discusión.

Ellos van a comer en un restaurante.

El bebé llora cuando tiene hambre.

El muchacho tímido invita a María al cine.

Estas muchachas saben mucho de la historia de la universidad.

Las mujeres platican en el patio en la tarde.

Ella pone la carta en la mesa.

Usualmente yo preparo la ensalada para la cena.

Yo trabajo todos los días de la semana.

El profesor recomienda los poemas de Borges.

Juan siempre saca la basura de la cocina.

Su madre sirve la comida caliente.

El estudiante juega en el parque.

Los caballos comen mucho durante la tarde.

El perro ladra cuando está solo.

Ella va a tostar un pan para su desayuno.

El árbol crece de manera lenta.

Los peces nadan en el río.

Los amigos toman un vuelo a Asia.

La prueba examina la capacidad del alumno.

Las mascotas molestan a todo el mundo.

Las amigas andan por la calle.

El chamaco cruza la sexta avenida.

El artista mezcla las pinturas para crear su arte.

Los carros chocan cuando no tienen los faros aprendidos.

El doctor opera a su paciente.

El autor americano escribe un libro nuevo.

Los animales aguantan el trabajo bien.

El fantasma aparece por la noche.

El calendario dice cuando tienen vacaciones los chicos.

La ley protege a los consumidores.

Los católicos rezan en la misa.

Carla llena la taza con café.

Marco compró un anillo para regalarlo a su novia.

El borracho causó una pelea afuera del bar.

La maestra enseña la literatura inglesa.

Los padres cuidan a sus hijos.

La planta crece cuando tiene sol.

Los turistas buscan lugares para bailar.

Las enfermedades dañan a la gente.

El taxi recoge a los pasajeros.

El dueño vendió su negocio a su vecino.

La medicina cura la gripa y la tos.

Las moscas comen la comida en la mesa.

El autobús negro para enfrente del edificio grande.

Las aves vuelan en el cielo.

La mesera trajo vino para la mesa.

El periodista graba la entrevista con la presidenta.

Las toallas secan cuando están afuera.

El libro cuenta la historia de los Estados Unidos.

El gato esconde bajo la mesa.

El hombre caminó hacia la tienda.

**Supplement 3**

|  |
| --- |
| **Supplementary Table** ***Correlation results for behavioral language ability measures*** |
| *N* = 26 | L2 verbal fluency | L1 grammar knowledge (MELICET) | L2 grammar knowledge (DELE) |
|  | *r**p* | *r**p* | *r**p* |
| L1 verbal fluency | 0.0200.924 | 0.2550.209 | –0.0970.639 |
| L2 verbal fluency |  | 0.1060.607 | 0.4400.024 |
| L1 grammar knowledge (MELICET) |  |  | 0.3080.126 |